



# HIRSCHBACH

**Amtsblatt**  
**Nr. 11/2010**  
**9. November 2010**

**Inhalt:**

OÖ. Genusswirt 2011  
Adventabend der Volksschule  
Fahrrad vermisst  
Winterdienst 2010/2011  
Gemeindeförderung  
Straßensperre  
Altstoffsammelzentrum  
Baulandschaffung  
Bundesauszeichnungen  
SMB-Keksspenden  
Vortrag Brustkrebs  
Highlights Familienkarte  
Stellenausschreibungen  
Nächster Sachkundekurs  
Betriebsanlagen-Sprechtag  
4youcard Aktionen  
Weiterbildung  
Fotoausstellung Mühlviertel  
Konzert der Linz AG  
Veranstaltungskalender  
Nahversorgung

Amtliche Mitteilung -  
zugestellt durch Post.at

**Impressum:**

Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Gemeindeamt Hirschbach im Mühlkreis, 07948/8701, Fax-DW: 8  
gemeinde@hirschbach.ooe.gv.at  
www.hirschbach.ooe.gv.at

**IM MÜHLKREIS**

## **Schatzsuche im ASZ- Holen wir das Letzte raus!**



Am **Freitag, 19. November 2010** findet von **13.00 Uhr bis 17.00 Uhr** eine Infoveranstaltung zur Mülltrennung im **Altstoffsammelzentrum (ASZ)** statt. Als kleines Dankeschön für die gesammelten Erlöse werden Sie vom Umweltausschuss zu Getränken eingeladen. Die perfekte Gelegenheit, in lockerer Atmosphäre Fragen zur Mülltrennung zu stellen bzw. zu erfahren, wo noch Einsparungen möglich sind. Der Umweltausschuss der Gemeinde Hirschbach i. M. freut sich auf Ihre Teilnahme!



**Kräuter erleben - Kraft tanken -  
zur Quelle finden**



## Kurz notiert:

### Kräuterwirt Dunzinger/Schimpl – OÖ. Genusswirt 2011:

Bei der am Sonntag, den 7. November 2010 in Salzburg stattgefundenen Preisverleihung der Genuss Region Österreich wurde der Kräuterwirt Dunzinger/Schimpl bereits zum zweiten Mal als OÖ. Genusswirt (nun für das Jahr 2011) im Beisein von Minister Nikolaus Berlakovich ausgezeichnet – herzliche Gratulation!



*(im Bild vlnr.: Mag. Margit Steinmetz-Tomala als Genuss Regionsvertreterin, Gerlinde Schimpl, Bgm. Stefan Wiesinger, Gerald Schimpl)*

### Einladung zum Adventabend der Volksschule Hirschbach i. M.

Die Volksschule Hirschbach im Mühlkreis veranstaltet am Dienstag, den 21. Dezember 2010 um 19.30 Uhr im Kulturraum der Volksschule ihren Adventabend.

Im Zuge dieser Veranstaltung wird die langjährige Leiterin der Volksschule Hirschbach, Frau Dir. Liselotte Leitner feierlich in die Pension verabschiedet.

Zu diesem Anlass sind neben den Eltern der aktuellen Volksschulkinder auch alle ehemaligen Eltern, Schüler usw. herzlich eingeladen.

### Fahrrad vermisst:

Josef Winklehner (vulgo Seiser), Kirchberg 18, vermisst seit ein paar Wochen sein gelbes „Genesis“ Fahrrad.

Der Finder möge sich bitte bei ihm unter 07948/277-2 melden.

## Winter 2010/2011

### Winterdienst:

Ab dem Ortsbereich Hirschbach bis nach Freistadt wird die Firma Rauch aus Hirschbach i.M. den Räum- und Streudienst durchführen. Von der Gemeindegrenze Ottenschlag bis zum Ortsbereich von Hirschbach die Fa. Danner aus Hellmonsödt und von der Gemeindegrenze Schenkenfelden ebenfalls bis zum Ortsbereich von Hirschbach die Firma Rabmer aus Altenberg.

Diese Firmen wurden von der Landesstraßenverwaltung (Straßenmeistereien Freistadt und Bad Leonfelden) mit der Durchführung beauftragt und für die Organisation bzw. den reibungslosen Ablauf sind Winterdienstkoordinatoren verantwortlich.



Die generelle Salzstreuung auf den Landesstraßen wird so wie in der letzten Saison beibehalten.

### Streudienst auf Güterwegen bzw. Gemeindestraßen:

Beim Streudienst auf den Güterwegen und Gemeindestraßen wird es zu keinen Veränderungen kommen. Eine Salzstreuung auf dem gemeindeeigenen Straßennetz ist nicht möglich.

Die Bevölkerung wird auch ersucht, entlang der zu räumenden Straßen vorhandene Weidezäune sowie gelagertes Stein-, Aushub- und Baumaterial aber auch Siloballen und Holzablagerungen rechtzeitig zu entfernen.

Durch parkende Autos, abgestellte Gerätschaften und Anhänger in den

Siedlungsbereichen kam es in den vergangenen Jahren zu wesentlichen Behinderungen unserer Einsatzfahrzeuge. Um einen ordnungsgemäßen Winterdienst in den Siedlungsbereichen durchführen zu können, ist der Räumbereich **unbedingt freizuhalten**.

Stark überhängende **Sträucher** und **Äste**, die die Räumungsarbeiten immer wieder gefährden und behindern, sollen entsprechend zurück **geschnitten** werden. Wir weisen darauf hin, dass es bei extremen Verwehungen möglich sein kann, dass die Verbindungsstraßen in Tischberg-Oberdorf sowie Hofreith-Pemsedt vorübergehend nicht passierbar sind.

Ebenfalls kann es bei Extremsituationen vorkommen, dass kurzfristig teilweise der Gehweg zwischen Hirschbach und Auerbach nicht benutzbar ist.

Es werden alle Straßenbenutzer ersucht Beschädigungen von Schneezeichen zu vermeiden bzw. dies zu melden, damit beschädigte Schneestangen rasch ersetzt werden können. Weiters weisen wir darauf hin, dass bei Dachlawinabgängen der Hausbesitzer sowohl in Haftungsfragen wie auch für die Räumarbeiten zuständig ist. Auf unmittelbar zuvor geräumten Straßenabschnitten darf kein Räumgut aus Privatzufahrten abgelagert werden.



## Gemeindeamt/Förderung

### Ermäßigung der Kanalbenützungsgebühren:

Für Familien mit mehr als 2 Kindern (unter 18 Jahre) ist eine Ermäßigung der personenbezogenen Kanalpauschalgebühr um die Hälfte ab dem 3. Kind vorgesehen. Die betroffenen Familien erhalten mit der letzten Vorschreibung dieses Jahres ein Antragsformular zugesandt.

### Weitere Ermäßigungsmöglichkeit:

Personen, die glaubhaft machen können, dass sie sich weniger als die Hälfte des Jahres in der Gemeinde Hirschbach aufhalten und dennoch einen Hauptwohnsitz gemeldet haben, können am Jahresende einen Antrag auf teilweise Rückerstattung der personenbezogenen Kanalpauschalgebühr an den Gemeindevorstand stellen.

Anträge auf Rückvergütung können nur rückwirkend (frühestens ab 16.10. des laufenden Jahres und bis spätestens zum Ablauf des Kalenderjahres, das auf das Gebührenjahr folgt) gestellt werden.

Das Formular zum Downloaden finden Sie auf der Homepage unter [www.hirschbach.ooe.gv.at](http://www.hirschbach.ooe.gv.at) < Gemeindeamt < Bürgerservice < Formulare der Gemeinde Hirschbach < Antrag auf Rückvergütung Kanalbenützungsg Gebühr

## Straßensperre

### Straßensperre Güterweg Pemsedt:

Aufgrund der Straßeninstandsetzung bzw. Bauarbeiten ist der Güterweg Pemsedt in **beiden Richtungen gesperrt**. Ausgenommen sind Milchtransporte sowie Kindergarten- und Schülertransporte. Die Umleitung erfolgt einerseits über den Güterweg Pemsedt-Binder und andererseits über den Güterweg-Ausästungen. **Die Fahrsperrung wurde bis 26. November 2010 verordnet.**

## Altstoffsammelzentrum

### Entsorgung von Silofolien:

Die Gemeinde Hirschbach weist darauf hin, dass Silofolien im Altstoffsammelzentrum (ASZ) nur dann kostenlos übernommen werden können, wenn diese **sauber und möglichst trocken** angeliefert werden.

Sollte dies nicht der Fall sein, so muss aus Gerechtigkeitsgründen gegenüber jenen Landwirten, die sich um Sauberkeit der Silofolien bemühen, ein Kostenbeitrag eingehoben werden! Es besteht aber auch die Möglichkeit, die verschmutzten Silofolien zu Hause zu reinigen, und dann kostenlos im ASZ abzugeben. Vielen Dank für Ihr Verständnis!

### Entsorgung von Asche:

Aufgrund hoher Brandgefahr darf nur komplett ausgekühlte Asche im Altstoffsammelzentrum entsorgt werden!

## Baulandschaffung

### Baufortschritt Siedlungsstraße Mellissenweg:

Die Bauarbeiten für die Rohtrassierung der Siedlungsstraße sind bereits abgeschlossen. Derzeit wird noch die Wasserleitungsanbindung verlegt und die Bauparzellenvermessung durchgeführt. Im nächsten Jahr erfolgen die Kanal- und Wasserleitungsverlegungen sowie die Brückensanierung. Insgesamt werden 15 attraktive Baugründe geschaffen.



## Kurz notiert:

### Verleihung der Bundesauszeichnungen:

Aufgrund jahrelanger Verdienste zum Wohle der Gemeinde Hirschbach wurde folgenden Personen am 27. Oktober 2010 die „**Goldene Medaille für Verdienste um die Republik Österreich**“ durch Landeshauptmann Dr. Josef Pühringer verliehen:

**ECKER Brigitta**, Freistädter Straße 5



**MOSSBAUER Johann**, Oberhirschgraben 1



**TRAXLER-TRAXLER Rudolf**, Guttenbrunn 17



Auch der ehemalige Vizebürgermeister **WÖGERER Florian**, Auerbach 28, wurde für diese Bundesauszeichnung nominiert. Aufgrund von Terminkollisionen wird er diese an einem gesonderten Termin erhalten.

**Herzliche Gratulation!!!**

## Kurz notiert:

### Aufruf - Keksspenden:

Der Sozialmedizinische Betreuungsring (SMB) bietet beim Weinberger Advent vom 10. bis 12. Dezember 2010 wieder hausgemachte „Weihnachtsbäckerei“ zum Kauf an. Der Reinerlös kommt dem SMB und damit dem Ankauf von Heil- und Pflegebehelfen zugute. Die SMB-Mitarbeiterinnen stellen sich ehrenamtlich in den Dienst dieser guten Sache und müssen eine große Menge (ca. 170 kg) Kekse backen.

Auch viele freiwillige Frauen aus den 7 Mitgliedsgemeinden (Gutau, Hirschbach, Kefermarkt, Lasberg, Neumarkt i. M., St. Oswald b. Fr., und Waldburg) backen für den SMB Weihnachts-Kekse.



**Es ergeht an jene Frauen, die gerne Kekse backen und den SMB unterstützen möchten, die höfliche Bitte dem SMB Keks-Spenden zukommen zu lassen.** Wir sind auch über kleinere Mengen dankbar. Die **Keksspenden** sollten bis **6. Dezember 2010** bei der Kontaktperson im jeweiligen **Gemeindeamt abgegeben** werden.

### „Brust bewusst“ - Brustkrebs und Brustkrebsvorsorge:

Am Dienstag, 16. November 2010 findet im Gasthaus Kaar in Schenkenfelden der Vortrag „Brust bewusst“ - Brustkrebs und Brustkrebsvorsorge statt. Durch den Abend führt Primar Prof. Dr. Reinhold Függer.

Alle Frauen jeden Alters und deren Angehörige sind herzlich zum Vortrag „Brust bewusst“ eingeladen, um aktuelles zum Thema zu erfahren und sich bei der anschließenden Diskussion zu beteiligen.

## **Familie**

### Die Winter-Highlights mit der OÖ. Familienkarte

#### • **Schutzengel Schihelm**

Seit der letzten Wintersaison gilt für Kinder bis zum 15. Lebensjahr die Schihelmpflicht. Deshalb bietet das Familienreferat des Landes Oberösterreich Dank der Unterstützung der Oberösterreichischen Versicherung und der Energie AG einen Schihelm für Kinder zum einmalig günstigen Preis von 25,00 € an. Für Jugendliche und Erwachsene stehen drei trendige Modelle zur Auswahl und kosten je 39,99 €.



Erhältlich sind die Schihelme ab Montag, 22. November 2010 in allen Intersport Eybl-Filialen in Oberösterreich.

#### • **Elefantenbaby Tuluba – der Star im Tiergarten Schönbrunn**

Das Highlight im Zoo Schönbrunn ist derzeit zweifelsohne das Elefantenbaby „Tuluba“, das beim Spielen, Schlafen oder Kuscheln mit seiner Mutter Numbi beobachtet werden kann.



Als weiteres, neues Highlight wurde Anfang Juni im Tiergarten Schönbrunn der Südamerika-Park eröffnet. Für alle OÖ. Familien, die im Oktober und November den Tiergarten Schönbrunn besuchen,

gibt es 2,00 € Ermäßigung pro Erwachsenen und alle auf der OÖ. Familienkarte eingetragenen Kinder dürfen gratis in den Tiergarten.

#### • **Entdeckungstour in München**

München ist eine Stadt, in der es viel zu entdecken gibt. Noch bis 30. November erhalten OÖ. Familienkartenbesitzer tolle Ermäßigungen. Nützen Sie die OÖ. Familienkarte als ÖBB Vorteils-card und reisen Sie stressfrei mit der Bahn!



#### • **Liferadio Eisbox**

Eislauffans aufgepasst! Von 27. November 2010 bis 23. Jänner 2011 kann man heuer auf dem Dach des OK Centrums (hinter dem Ursulinenhof in Linz) auf der Eisfläche der Eisbox Runden drehen oder Eisstockschießen. Der Schlittschuhverleih für Kinder kostet 1,80 € (statt 3,00 €); Erwachsene zahlen 3,50 €. Die Benützung der Eisfläche ist kostenlos.

#### • **Märchenadvent auf der Hirschalm**

Einstimmen auf Weihnachten abseits von Trubel und Hektik! Der Eintritt mit der OÖ. Familienkarte kostet 7,60 € für die ganze Familie inklusive einer Pferdeschlitten- oder Skidoo-Fahrt. Das Angebot gilt an den Adventwochenenden jeweils Samstag und Sonntag sowie am 8. Dezember von 10 bis 17 Uhr!

#### • **Aquazoo und Arthropodenzoo in Schmiding**

Geboten werden Highlights wie eine faszinierende Reise durch die Evolution, eindrucksvolle Einblicke hinter die Kulissen von Öster-

reichs größtem Meeresaquarium und die Beobachtung von zahlreichen Fütterungen aus nächster Nähe.



Neu ist der Arthropodenzoo, der Einblicke in das Leben des erfolgreichsten Tierstamms unseres Planeten, den Arthropoden oder Gliederfüßern, gibt. 50 % Ermäßigung auf den Eintritt erhalten alle Familienkarten-Inhaber vom 1. bis 31. Dezember 2010.

- **Ski-Opening am Sternstein am 5. Dezember 2010**

Gratis-Tagesschikarten für OÖ. Familienkarten-Inhaber für diesen Tag! Den Gutschein gibt es online auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) ab Samstag, 27. November 2010 zu bestellen. Sollte wetterbedingt das Ski-Opening am 5. Dezember nicht stattfinden können, ist der



Ersatztermin mit 12. Dezember festgelegt!

- **Aktion Pistenfloh – kostenloser Anfänger-Schikurs für Kinder am 18. und 19. Dezember 2010**

Das Familienreferat des Landes Oberösterreich lädt jene Kinder zu einem kostenlosen Kinder-Schikurs ein, die zwischen 1. September 2000 und 31. August 2004 geboren sind, keine Kenntnisse im Schilaufrufen haben bzw. keinen Bogen fahren können. Zusätzlich

bekommt jedes teilnehmende Kind einen Schihelm, sowie die Liftkarte und das Mittagessen für beide Tage geschenkt. Stattfinden werden die Schikurse in 17 Schigebieten in Oberösterreich am 18. und 19. Dezember 2010. Die Anmeldung erfolgt ausschließlich online auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at) ab Freitag, 3. Dezember 2010.

- **„Mein erstes Kinoerlebnis im Starmovie“ am 30. Dez. 2010**

Am 30. Dezember 2010 um 15 Uhr wird der Film „Das Sandmännchen“ in einer hinweisenden Neuauflage bei Starmovie in Ried, Regau und Peuerbach gezeigt. Dabei wird mit spezieller Licht- und Tonstimmung im Saal auf die kleinen Besucher besonders eingegangen.

Mit der OÖ. Familienkarte gehen Kinder in Begleitung eines Elternteils kostenfrei in die Vorstellung. Erwachsene zahlen 6,00 €. Die Tickets sind im Vorverkauf an den Kinokassen der Star Movies in Ried, Regau und Peuerbach erhältlich.

- **Familienschitag am 15. und 16. Jänner 2011**

Sichern Sie sich einen Schitag mit der ganzen Familie zu Toppreisen in den „Spaß im Schnee“-Schigebieten Sternstein, Forsteralm, Haugstein, Hohe Dirn, Hochlecken, St. Georgen/W. und Wachtberg. Die Tagesschikarten für die ganze Familie sind ab 10,00 € erhältlich.

Die Karten gibt es ausschließlich im Vorverkauf bei allen OÖ. Raiffeisenbanken ab 2. Dezember 2010 gegen Abgabe des im OÖ Familienjournal Nr. 5/2010 auf der Rückseite abgedruckten Gutscheines und Vorlage der OÖ Familienkarte.

Mehr Informationen zu den aktuellen Aktionen finden Sie auf [www.familienkarte.at](http://www.familienkarte.at). Dort können Sie auch

## Kurz notiert:

### Stellenausschreibungen:

#### Koch/Köchin-Lehrling gesucht:

Der Sozialhilfeverband Freistadt beabsichtigt nächstes Jahr für die Bezirksseniorenheime Lasberg und Unterweißenbach jeweils einen Koch/Köchin-Lehrling aufzunehmen.

Bewerbungen mit Lebenslauf und einer Kopie des Abschlusszeugnisses des Schuljahres 2009/2010 können bis 14. Jänner 2011 beim Sozialhilfeverband Freistadt, Promenade 5, 4240 Freistadt, eingebracht werden.

---

#### Hilfskraft und Schweißer gesucht:

Die Firma Auer Landmaschinenbau Gesellschaft m.b.H. hat folgende Stellen neu zu vergeben:

- Hilfskraft für Teilreinigung und für einfache Lackierarbeiten
- Schweißer (Schutzgas)

Bei Interesse richten sie Ihre Bewerbung bitte an Auer Landmaschinenbau Gesellschaft m.b.H., Hofstätte 14, 4202 Hellmonsödt.

---

#### Taxilenker gesucht:

Das Event Taxi Lengauer aus Reichenau sucht zur Verstärkung ihres Teams einen geringfügig-beschäftigten Taxilenker für Wochenenddienste!

Nähere Infos unter 0650/5223845 (Herr Lengauer)

---

#### Kellner oder Kellnerin oder Anlernkraft mit Vorkenntnissen gesucht:

Der Gasthof Blumauer in Rainbach sucht ab Dezember 2010 eine/n Kellner/in oder eine Anlernkraft mit Vorkenntnissen (Teilzeit oder Vollbeschäftigung)

Erwartet wird von den Mitarbeitern Zuverlässigkeit, Engagement, Freundlichkeit, Freude am Beruf und Teamfähigkeit.

Kontakt: Gasthof Blumauer, Marktplatz 8, 4261 Rainbach, Tel.: 07949/6243; [office@blumauer.cc](mailto:office@blumauer.cc)

## Kurz notiert:

### Nächster Sachkundekurs:

Am Donnerstag, 25. November 2010 findet von 19.00 bis 21.00 Uhr ein Sachkundekurs im Wirtshaus „Zum schiefen Apfelbaum“ (Hanuschstraße 26, 4020 Linz) statt.

**Vortragende:** Mag. Eva Haunschmid und Mag. Brita Ortbauer

**Kosten:** 20,00 €

**Anmeldung und Organisation:** Together Hundetraining, zH Frau Mag. Brita Ortbauer, Tel.: 0650/9006800, together@hundetraining.cc



Seit Inkrafttreten des Oö. Hundehaltengesetzes 2002 ist für alle Hundehalter, die nach diesem Datum einen Hund kaufen bzw. besitzen möchten, ein sogenannter „Allgemeiner Sachkundenachweis“ vorgeschrieben. Dieser besteht aus einem ca. 2-stündigen Vortrag, der gemeinsam von einem Tierarzt und einem Hundetrainer abgehalten wird.

### Betriebsanlagen-Sprechtage:

Die Bezirkshauptmannschaft Freistadt bietet regelmäßig Betriebsanlagen-Sprechtage an, bei denen Beratung bei Errichtung bzw. Änderung von Betriebsanlagen durch Juristen und Sachverständige (Bezirksbauamt, Arbeitsinspektorat) angeboten wird.

Folgender Termin wird bekannt gegeben:

Freitag, 19. November 2010

Eine telefonische Voranmeldung ist unbedingt erforderlich unter der Tel. Nr. 07942/702-501

## Jugend

### Jetzt die kostenlose Jugendkarte des Landes OÖ. holen:

Die 4youCard ist die kostenlose Jugendkarte des Landes OÖ. für Jugendliche im Alter von 12 bis 26 Jahren. Den Bestellkupon gibt es direkt im Gemeindeamt, der Schule oder online auf [www.4youcard.at](http://www.4youcard.at). Diesen muss der Jugendliche nur ausfüllen, bestätigen lassen und drei Wochen später kommt die 4youCard ins Haus. Die 4youCard bietet Ermäßigungen bei 600 Geschäften und 400 Veranstaltungen in ganz OÖ. Sie ist ein Altersnachweis im Sinne des Jugendschutzgesetzes und man bekommt viermal im Jahr das mag4you – das Magazin zur 4youCard per Post.



### Aktuelle Vorteile und Angebote:

- Von 1. Bis 24. Dezember ist es wieder soweit: Dann werden beim **Adventkalender4you** auf [www.4youcard.at](http://www.4youcard.at) wieder jeden Tag tolle Geschenke wie zum Beispiel Skier, Games, Snow & Fun Cards, EuroNight Tickets, Kinokarten u.v.m. verlost.
- **Monatsvorteil4you im Jänner/Februar 2011:** Jedes Kinoticket in den Star Movie Kinos bekommen 4you Card-Besitzer um 6,00 €. Ganz egal welcher Film, Tag oder Sitzplatz.
- **Wintervorteil4you:** Mit dem Jutel-Gutschein um fünf Euro günstiger im Jugendhotel deiner Wahl übernachten. Den Gutschein gibt es zum Downloaden auf [www.4youcard.at/vorteil4you](http://www.4youcard.at/vorteil4you).

## Weiterbildung

### Schulinformationstag an der Fachschule Kirchschlag:

Am Freitag, den 19. November 2010 veranstaltet die Fachschule Kirchschlag von 13.30 bis 17.00 Uhr einen Informationstag für Eltern und Schüler.

#### Programm des Informationstages:

- Informationsvorträge um 14.00 Uhr (Fachrichtungen und Ausbildungsschwerpunkte)
- Präsentation des Schulfilms
- Computerpräsentation
- Persönliche Beratung
- Hausführung uvm.



Die Schüler, Lehrer und der Direktor der FS Kirchschlag freuen sich auf Ihren Besuch!

### Schulinformationstag an der Ökosozialen Landwirtschaftlichen Fachschule Freistadt:

Am Freitag, den 19. November 2010 findet um 14.30 Uhr an der Ökosozialen Landwirtschaftlichen Fachschule Freistadt ein Schulinformationstag statt. Im Rahmen dieses Schulinformationstages wird informiert über:

- **Vollerwerbslandwirteausbild.** (Rinderhaltung und Grünland)
- **Zweiberuflich. Ausbildungsweg** (Landwirt und Tischler/In, Landwirt und Bürokaufmann/frau,...)
- **Neuen Wahlschwerpunkt „Erneuerbare Energien“**
- **Landwirtschaftliche Abschlussprüfung** als zusätzliche Qualifikation

Informieren Sie sich, Bildung für unsere jungen Menschen ist die beste Voraussetzung für eine erfolgreiche Betriebsführung und Zukunftssicherung auf unseren Höfen.

## Tourismus

### Fotoausstellung „Mühlviertel gestern und heute“

Das Mühlviertler Schlossmuseum Freistadt zeigt **noch bis 6. Jänner 2011** die Fotoausstellung Mühlviertel gestern und heute. Auch Hirschbach ist dabei vertreten.

Was ist aus einem idyllischen Ort geworden, wie haben sich neue Straßen und moderne Bauten der Ansichten bemächtigt und wie schaut der Bewuchs aus? Manche Fotografenstandpunkte sind gar nicht mehr einnehmbar, da sich die Landschaft radikal verändert hat. Bei seinen Fotoarbeiten legt Josef Danninger aus Gallneukirchen viel Wert auf den Dialog mit den Bewohnern. Danninger beweist mit seinen Arbeiten, dass

Heimatsforschung mit neuester Technologie faszinierende Ergebnisse liefern kann.



1900



2010



# LINZAG IN CONCERT

„The Divine Comedy“

**Freitag 19. Nov. 2010**

**20:00 Uhr, Freistadt/Salzhof**

Erwachsene: Vorverkauf € 8,- oder Abendkasse € 10,-

Schüler/Studenten: € 4,-

Karten erhalten Sie im Bürgerservice am Stadamt Freistadt und in der Musikschule Freistadt oder per E-Mail: [linzag-musik@linzag.at](mailto:linzag-musik@linzag.at) sowie unter Tel.: 0732/3400-3179 (LINZ AG-Kunden können pro Eintrittskarte 4 Energie-Euros einlösen!).

**LINZAG**  
M U S I K

### Kurz notiert:

#### Öffnungszeiten Museum:

**Bauernmöbelmuseum in der Advent- und Weihnachtszeit geöffnet!**  
28.11., 04.12., 05.12., 08.12., 11.12., 12.12., 18.12., 19.12., 25.12., 26.12., 01.01., 02.01., 06.01.,

#### Veranstaltungen:

##### **Freitag, 12.11.2010**

14.00 Uhr Workshop „Räuchern neu entdecken“, Kräuterstadl

##### **Samstag, 13.11.2010**

18.50 Uhr, Konzertwertung der Musikkapelle in Lasberg

##### **Montag, 15.11.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

##### **Samstag, 20.11.2010**

20.00 Uhr Pfarrball, Gasthaus Freudenthaler

##### **Montag, 22.11.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

##### **Samstag, 27.11.2010**

10.00 Uhr Einkaufssamstag im Kräutlerladen, Kräuterstadl

##### **Sonntag, 28.11.2010**

10.00 Uhr Adventmarkt der Pfarre Hirschbach, Pfarr- u. Jugendzentrum

##### **Montag, 29.11.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal

##### **Mittwoch, 01.12.2010**

20.00 Uhr JHV Wassergenossenschaft, Gasthaus Freudenthaler

##### **Donnerstag, 02.12.2010**

14.00 Uhr Seniorenstammtisch, Kräutlerwirt Dunzinger

##### **Samstag, 04.12.2010**

10.00 Uhr Einkaufssamstag im Kräutlerladen, Kräuterstadl

16.00 Uhr geführte Laternenwanderung, Start beim Kräuterstadl

##### **Sonntag, 05.12.2010**

abends, Nikolausaktion

##### **Montag, 06.12.2010**

19.00 Uhr Aerobic/Step im Turnsaal abends, Nikolausaktion

##### **Dienstag, 07.12.2010**

20.00 Uhr Jahresabschluss der Feuerwehr, Gasthaus Ehrentraut

*Den Hirschbacher Veranstaltungskalender finden Sie stets aktuell unter:  
[www.hirschbach.ooe.gv.at](http://www.hirschbach.ooe.gv.at)*

# ERSTER INSTINKT NAHVERSORGUNG



Eine Initiative der WKO Freistadt, unterstützt von den Gemeinden des Bezirks Freistadt und dem Wirtschaftsressort des Landes OÖ.



NAHbleiben



## HIRSCHBACH BRAUCHT STARKE NAHVERSORGUNG

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,

Was würden Sie tun, wenn es in unserer Umgebung kein einziges Kaufhaus mehr geben würde? Was, wenn Nahversorger – auch in Nachbargemeinden – schließen müssten, weil zu viele Konsumenten für ihren Einkauf die Großstadt vorziehen? Wenn die Umsätze so weit sinken, dass Arbeitskräfte nicht mehr bezahlt werden können?

Soweit soll es nicht kommen, nicht in unserer Region! Unser aller Einsatz ist daher wichtig! Seit März 2010 läuft die bezirksweite Kampagne „**Erster Instinkt: Nahversorgung**“.

Unser gemeinsames Anliegen ist es, Aufmerksamkeit zu schaffen und das Bewusstsein für den Einkauf in der Region zu stärken!

Auch **Hirschbach** teilt dieses Interesse und steht daher fest hinter diesem Projekt. Wir müssen Vorbild sein. Unsere Nahversorgungsbetriebe schaffen Arbeitsplätze vor Ort und

verhindern die Abwanderung der Bevölkerung in Ballungszentren. Wir müssen an die nächste Generation denken: Im Bezirk Freistadt werden derzeit **679 Lehrlinge** in über **300 Lehrbetrieben** ausgebildet. Insgesamt bieten **3.055 Betriebe** im ganzen Bezirk mehr als **8.000 Menschen** einen Arbeitsplatz!

Nah versorgt zu werden, bedeutet mehr als nur eine materielle Befriedigung. Menschen kommen zusammen und tauschen sich aus. Nah versorgt zu werden, stärkt das Zusammengehörigkeitsgefühl, fördert die gesellschaftliche Kooperation und macht das Leben in unserer Gemeinde lebenswert. Kaufen wir bewusst im Raum Hirschbach ein! Das ist nicht nur schick. Es ist auch grundvernünftig, alles, was regionale Betriebe anbieten können, auch hier zu kaufen und einem Einkauf im OÖ Zentralraum vorzuziehen. Damit sichern wir die Nahversorger und unsere eigene Lebensqualität!

Ihr Bürgermeister

## Do bin i her (do kauf' i ein)

Aus den kreativen Köpfen der Volksschüler Gutau entstanden und professionell von den besten Nachwuchs-Rappern in Oberösterreich umgesetzt: Lukas Plöchl aus Freistadt und Manuel Hoffelner aus Leopoldschlag alias *Trackshittaz* präsentieren ihre Interpretation zur Nahversorgung im Bezirk Freistadt.

Eine Hörprobe und den kostenlosen Download des Raps „Do bin i her (do kauf' i ein)“ finden Sie auf

[www.wko.at/ooe/fr](http://www.wko.at/ooe/fr)

### Trackshittaz

